

Micro Hi-Fi System

MCM118
MCM118B

user manual
manuel d'utilisation
manual del usuario
benutzerhandbuch
gebruikershandleiding
manuale per l'utente

användar-handbok
brugermanual
käyttöoppaita
manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM118 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

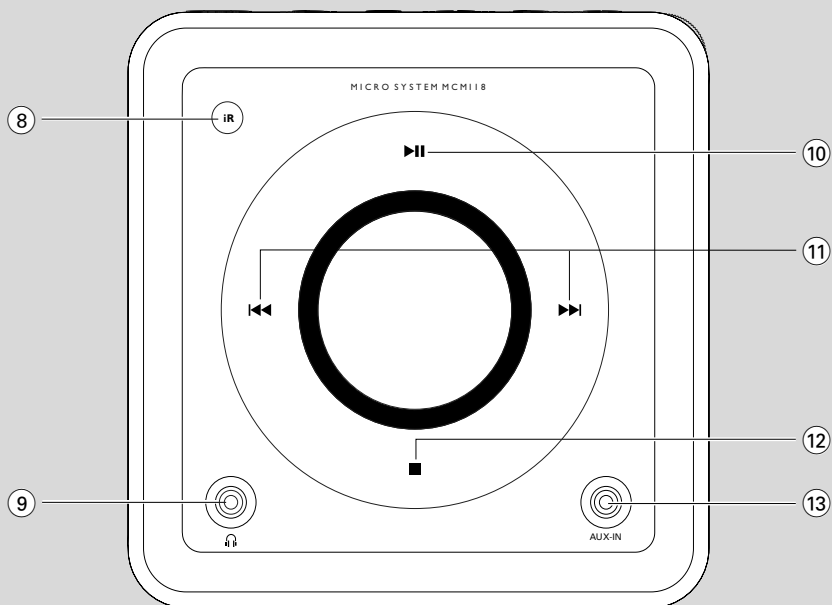
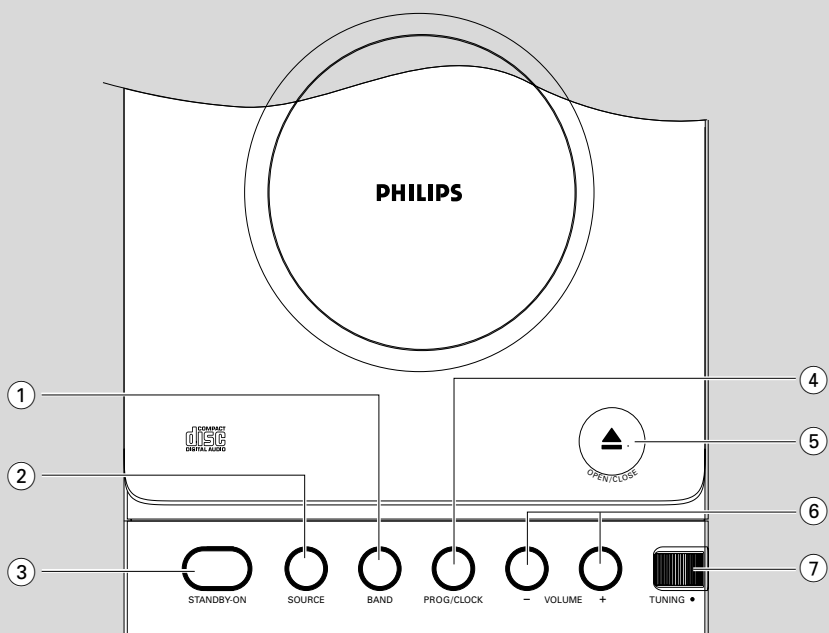
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.

Hearing Safety

Listen at a moderate volume.

- Using headphones at a high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some hearing loss.
- Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening, what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.

To establish a safe volume level:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.

Listen for reasonable periods of time:

- Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss.
- Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

English 6

Français 18

Español 30

Deutsch 42

Nederlands 54

Italiano 66

Svenska 78

Dansk 90

Suomi 102

Português 114

Ελληνικά 126

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Γενικές Πληροφορίες

Περιβαλλοντικές πληροφορίες	127
Συμπαραδιδόμενα εξαρτήματα	127
Πληροφορίες Ασφαλείας	127

Προετοιμασία

Συνδέσεις στο πίσω μέρος του συστήματος	128–129
Πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο ..	129
Αντικατάσταση της μπαταρίας (λιθίου CR2032) στο τηλεχειριστήριο	129

Πλήκτρα

Πλήκτρα στο σύστημα και στο τηλεχειριστήριο	130
---	-----

Μασικεσ Λειτουργίες

Έναρξη λειτουργίας του συστήματος	131
Αυτόματη ενεργοποίηση της κατάστασης αναμονής	131
Ρύθμιση της έντασης και του ήχου	131

Λειτουργία CD

Αναπαραγωγή δίσκου CD	132
Βασικές ρυθμίσεις αναπαραγωγής	132
Αναπαραγωγή δίσκου MP3	132
Διαφορετικοί τρόποι αναπαραγωγής: SHUFFLE και REPEAT	133
Προγραμματισμός τραγουδιών	133
Ανασκόπηση του προγράμματος	133
Διαγραφή προγράμματος	133

Σαδιο Σεγεπυιοξ

Υφίξιξη υο σαδιο τυαυιοξτ	134
---------------------------------	-----

Άλλες συνδέσεις

Ακρόαση εξωτερικής πηγής	134
--------------------------------	-----

Συντήρηση

.....	134
-------	-----

Πολό/Χρονοδιακόπτης

Ρύθμιση του ρολογιού	135
Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη	135
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη	135
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη ύπνο	135

Προδιαγραφές

.....	136
-------	-----

Διόρθωση πιθανών βλαβών

.....	137
-------	-----

Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με τις ραδιοφωνικές παρεμβολές.

Συμπαραδιδόμενα εξαρτήματα

- 2 ηχεία
- Ξηλεχειριστήριο (με Μπαταρία)
- Κεραία MW

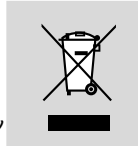
Περιβαλλοντικές πληροφορίες

Δεν έχει χρησιμοποιηθεί περιττή συσκευασία. Προσπαθήσαμε ώστε η συσκευασία να διαχωρίζεται σε τρία υλικά: χαρτόνι (κιβώτιο), αφρολέξ από πολυστερίνη και πολυεθυλαίνιο (σακκούλες, προστατευτικά φύλλα).

Υα υλικά αυτά μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν αν αποσυναρμολογηθούν από εξειδικευμένη εταιρεία. Παρακαλούμε ακολουθείστε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, καμμένων μπαταριών και παλιών συσκευών.

Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας

Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.



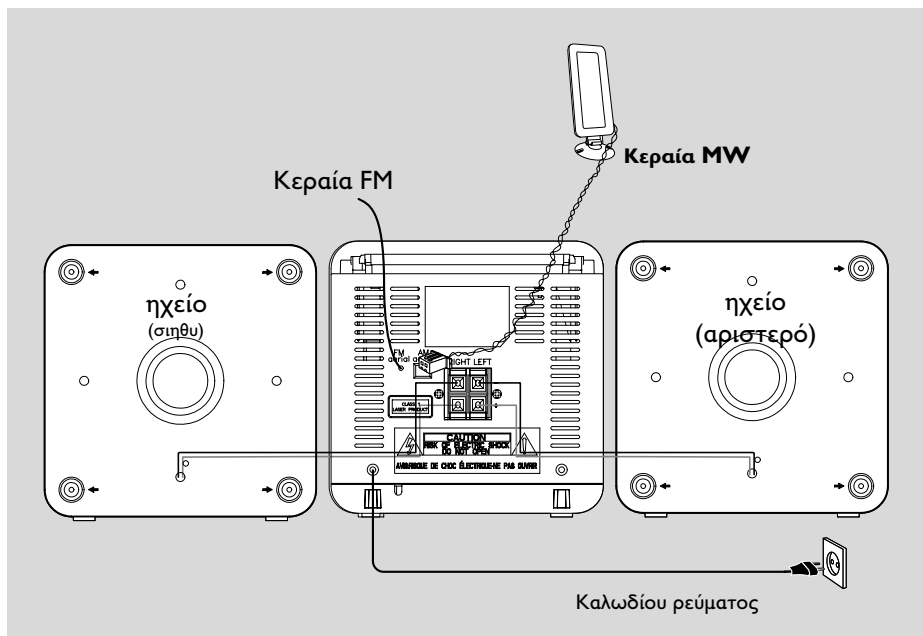
Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγραφμένου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC

Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το ξεχωριστό τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Πληροφορίες Ασφαλείας

- Προτού θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας, που υποδεικνύεται στην πινακίδα ένδειξης του τύπου, (ή η ένδειξη της τάσης δίπλα από τον επιλογέα τάσης) του συστήματός σας ταυτίζεται με την τάση του δικτύου της περιοχής σας. Εάν η τάση δεν είναι η ίδια, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.
- Τοποθετήστε το σύστημα πάνω σε μία επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια.
- Τοποθετήστε το σύστημα σε μέρος όπου εξασφαλίζεται ο επαρκής εξαερισμός του, για να αποτρέψετε την άνοδο της θερμοκρασίας στο εσωτερικό του. Αφήστε τουλάχιστον 10 εκ. (4 ίντσες) απόσταση από το πίσω και από το πάνω μέρος της μονάδας και 5 εκ. (2 ίντσες) από την κάθε πλευρά.
- Ο αερισμός δεν θα πρέπει να εμποδίζεται καλύπτοντας τα ανοίγματα με αντικείμενα, όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες, κλπ.
- Μην εκθέτετε το σύστημα, τις μπαταρίες ή τους δίσκους σε υπερβολική υγρασία, βροχή, άμμο ή σε πηγές θερμότητας όπως συσκευές θέρμανσης ή η άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Δεν θα πρέπει να τοποθετείται πάνω στη συσκευή πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.
- Δεν θα πρέπει να τοποθετείται πάνω στη συσκευή αντικείμενα γεμισμένα με υγρό, όπως ανθοδοχεία.
- Εάν το σύστημα μετακινηθεί απ' ευθείας από ένα ψυχρό σε ένα ζεστό περιβάλλον, ή εάν τοποθετηθεί σε ένα πολύ υγρό δωμάτιο, ενδέχεται να συμπυκνωθεί υγρασία πάνω στους φακούς της μονάδας δίσκου στο εσωτερικό του συστήματος. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, η συσκευή αναπαραγωγής CD δεν θα λειτουργεί κανονικά. Αφήστε το σύστημα σε λειτουργία για μία ώρα περίπου, χωρίς να υπάρχει δίσκος μέσα στη μονάδα, ωστόσο καταστεί δυνατή η κανονική αναπαραγωγή.
- Τα μηχανικά μέρη του συστήματος περιλαμβάνουν αυτο-λιπαίνόμενα ρουλεμάν και δεν πρέπει να γρασσώνονται ή να λιπαίνονται.
- Όταν το σύστημα βρίσκεται σε κατάσταση Αναμονής, εξακολουθεί να καταναλώνει κάποια ενέργεια. Για να αποσυνδέσετε εντελώς το σύστημα από την παροχή ρεύματος, αφαιρέστε το βύσμα του καλωδίου εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα.



Συνδέσεις στο πίσω μέρος του συστήματος

Η πινακίδα ένδειξης του τύπου βρίσκεται στο πίσω μέρος του συστήματος.

Α Ρεύμα

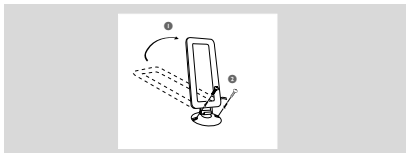
Προτού συνδέσετε το καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι έχουν πραγματοποιηθεί όλες οι άλλες συνδέσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Για την καλύτερη δυνατή απόδοση, χρησιμοποιήστε μόνο το αυθεντικό καλώδιο ρεύματος.
- Μην πραγματοποιείτε συνδέσεις και μην αλλάζετε ποτέ τις συνδέσεις όταν ο διακόπτης ρεύματος είναι ανοιχτός.

Β Antenna Connection MW antenna

- Ξεδιπλώστε την κεραία τύπου μοοπ και, αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε βίδες (δεν παρέχονται) για να την σταθεροποιήσετε σε μια επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια



- Προσαρμόστε το βύσμα της κεραίας τύπου μοοπ στην υποδοχή MW ANTENNA όπως απεικονίζεται παραπάνω.
- Ρυθμίστε τη θέση της κεραίας για να έχετε την καλύτερη δυνατή λήψη.

Κεραία FM

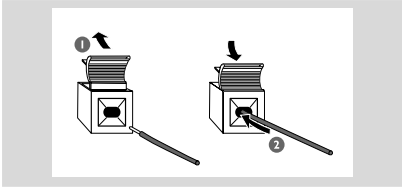
Δεν χρειάζεται σύνδεση της σπειροειδούς κεραίας FM αφού είναι σταθερή στο σύστημα.

- Τοποθετήστε την κεραία όσο το δυνατόν μακρύτερα από τηλεοράσεις, βίντεο ή άλλες πηγές ακτινοβολίας.

© Σύνδεση ηχείων

Εμπρός ηχεία

Συνδέστε τα καλώδια των ηχείων στους ακροδέκτες των εμπρός ηχείων SPEAKERS, το δεξί ηχείο στον ακροδέκτη "RIGHT" και το αριστερό ηχείο στον ακροδέκτη "LEFT", το καλώδιο (με κόκκινη σήμανση) στο "+" και το καλώδιο (με μαύρη σήμανση) στο "-".



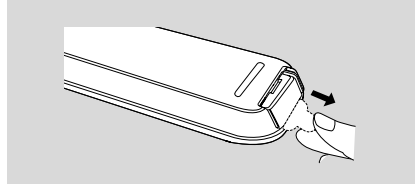
- Στερεώστε το γυμνό κομμάτι του καλωδίου του ηχείου όπως φαίνεται.

Σημειώσεις:

- Για την καλύτερη δυνατή απόδοση ήχου χρησιμοποιήστε τα παρεχόμενα ηχεία.
- Μην συνδέετε περισσότερα από ένα ηχεία σε κάθε ζεύγος ακροδεκτών ηχείων +/-.
- Μην συνδέετε ηχεία που έχουν μικρότερη αντίσταση από την αντίσταση των παρεχόμενων ηχείων. Ανατρέξτε στην ενότητα "Προδιαγραφές" στο παρόν εγχειρίδιο.

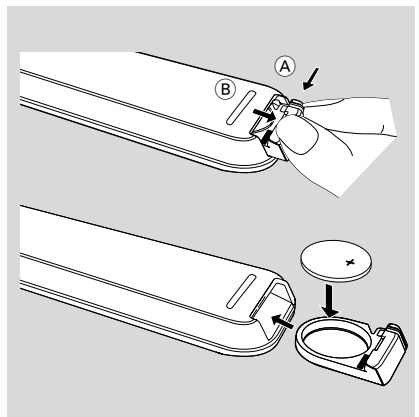
Πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο

- 1 Τραβήξτε και αφαιρέστε το πλαστικό φύλλο προστασίας.
- 2 Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να ελέγξετε πατώντας ένα από τα πλήκτρα πηγής του τηλεχειριστηρίου [για παράδειγμα MP3-CD, TUNER (Δέκτης)].
- 3 Στη συνέχεια, επιλέξτε τη λειτουργία που επιθυμείτε (για παράδειγμα ►, ◀, ▶).



Αντικατάσταση της μπαταρίας (λιθίου CR2032) στο

- 1 Σύρετε το κουμπί (A) ελαφρά προς τα δεξιά.
- 2 Τραβήξτε και βγάλτε το διαμέρισμα της μπαταρίας (B).
- 3 Αντικαταστήστε με καινούργια μπαταρία και εισάγετέ την πλήρως μέσα στο διαμέρισμα της μπαταρίας, ώστε να βρεθεί στην αρχική θέση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με το σωστό τρόπο.

Γοξυσομτ οξ υθε τςτυεν αξδ σενουε γοξυσομ

① BAND

- για Tuner..... (μόνο στη συσκευή) επιλέγει ζώνη συχνοτήτων.

② SOURCE (CD/TUNER/TAPE)

- θέση σε λειτουργία της συσκευής.
- επιλογή της πηγής ήχου CD/ FM /MWAUX.

③ STANDBY ON ☐

- ενεργοποίηση της συσκευής / της κατάστασης αναμονής.

④ PROG/CLOCK

για CD προγραμματισμός τραγουδιών και ανασκόπηση του προγράμματος.

για CLOCK αναμονής ρυθμίζει τη λειτουργία του ρολογιού.

⑤ OPEN-CLOSE▲

- άνοιγμα / κλείσιμο της υποδοχής του CD.

⑥ VOLUME (VOL +/-)

- ρύθμιση της έντασης.

⑦ TUNING ●

- επιλογή προεπιλεγμένων ραδιοφωνικών σταθμών.

⑧ IR SENSOR

- αισθητήρας υπέρυθρων ακτίνων για το τηλεχειριστήριο.

⑨

- για σύνδεση ακουστικών.

⑩ ► ||

για CD ξεκινάτε ή διακόπτετε την αναπαραγωγή.

⑪ ◀▶ / ▶▶

- επιλογή της αρχής του τρέχοντο/ προηγούμενου/ επόμενου τραγουδιού.
- αναζήτηση προς τα μπροστά και πίσω μέσα στο ίδιο τραγούδι / CD.

⑫ STOP ■

για CD διακοπή της αναπαραγωγής του CD και διαγραφή του προγράμματος του CD.

⑬ AUX IN

- συνδέεται σε εξωτερική πηγή ήχου.

⑭ MUTE

- διακοπή και επαναφορά της αναπαραγωγής ήχου.

⑮ REPEAT

- επανάληψη τραγουδιού / προγράμματος CD/ ολόκληρου του CD.

⑯ SHUFFLE

- αναπαγωγή των τραγουδιών του CD σε ταχια σειρά.

⑰ SLEEP

- ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη ύπνου - επιλογή του χρονοδιακόπτη ύπνου.

⑱ TIMER

- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση και ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

⑲ ALBUM ▼ ▲

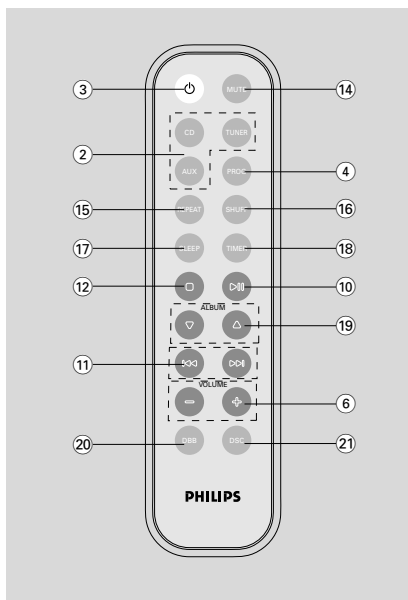
για MP3 disc ... επιλογή άλμπουμ

⑳ DBB

- (Dynamic Bass Boost) ενίσχυση των μπάσων.

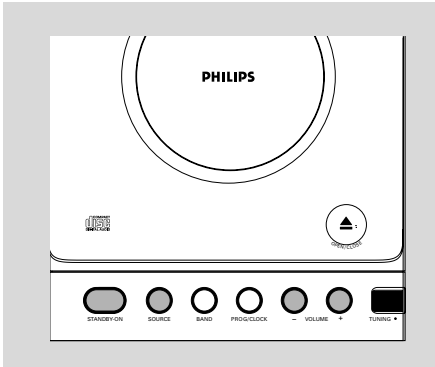
㉑ DSC

- (Digital Sound Control) επιλογή των ηχητικών χαρακτηριστικών: JAZZ/POP/ CLASSIC/ROCK.



Σημειώσεις για το τηλεχειριστήριο:

- Πρώτα επιλέγετε την πηγή που θέλετε να λειτουργείτε πιέζοντας ένα από τα πλήκτρα επιλογής πηγής στο τηλεχειριστήριο (π.χ. ΓΔ ή ΥΦΞΕΣ, κ.λπ.).
- Νετά επιλέζτε την επιθυμητή λειτουργία (►, ◀, ▶, κ.λπ.).



Σημαντικό:

Πριν λειτουργήσετε το σύστημα, ολοκληρώστε τις διαδικασίες της προετοιμασίας.

Έναρξη λειτουργίας του συστήματος

- πατήστε **STANDBY-ON** (⏻ στο τηλεχειριστήριο).
→ Το σύστημα θα επανέλθει στην τελευταία επιλεγμένη πηγή.
- πατήστε **SOURCE (CD, TUNER ή AUX)** στο τηλεχειριστήριο).
→ Το σύστημα θα μεταβεί στην επιλεγμένη πηγή.

Για να θέσετε τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής (τυαξδβς)

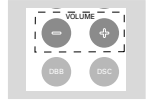
- πατήστε **STANDBY-ON** (⏻ στο τηλεχειριστήριο).
→ Εμφανίζεται το ρολόι.
Μετάβαση στη λειτουργία αναμονής χαμηλής κατανάλωσης ρεύματος (Εγο Ποψεσ)
- πατήστε **STANDBY-ON** (⏻ στο τηλεχειριστήριο) για 2 τουλάχιστον δευτερόλεπτα.
→ Η οθόνη ενδείξεων θα είναι κενή.

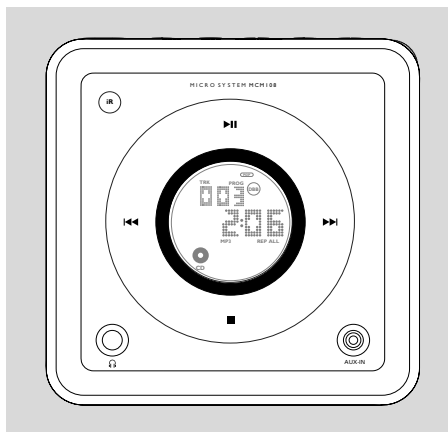
Αυτόματη ενεργοποίηση της κατάστασης αναμονής

Για την εξοικονόμηση ενέργειας, η συσκευή τίθεται αυτόματα στην κατάσταση αναμονής (τυαξδβς), αν περάσουν 15 λεπτά μετά το τέλος της κασέτας ή του CD χωρίς να πατηθεί κάποιο πλήκτρο.

Ρύθμιση της έντασης και του ήχου

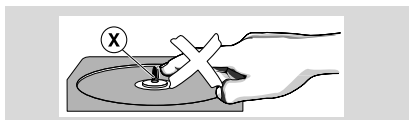
- 1 Γυρίστε το ρυθμιστικό **VOLUME - / +** της συσκευής προς τα αριστερά για να μειώσετε την ένταση ή προς τα δεξιά για να την αυξήσετε.
→ Η οθόνη δείχνει τη στάθμη του ήχου  και έναν αριθμό από 0-32.
- 2 Πατήστε μία ή περισσότερες φορές το ρυθμιστικό αμφίδρομου ήχου **DSC** στη συσκευή ή στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε το επιθυμητό ηχητικό εφέ: JAZZ / POP / CLASSIC / ROCK.
- 3 Πατήστε **DBB** (στο τηλεχειριστήριο) για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε την ενίσχυση των μπάσων.
→ Η οθόνη δείχνει την ένδειξη **@BB** αν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία DBB.
- 4 Πατήστε **MUTE** στο τηλεχειριστήριο για να διακόψετε αμέσως την αναπαραγωγή ήχου.
→ Η αναπαραγωγή συνεχίζεται χωρίς ήχο και η οθόνη δείχνει την ένδειξη **MUTE**.
- Για να επανενεργοποιήσετε την αναπαραγωγή ήχου μπορείτε:
 - να ξαναπατήσετε **MUTE**;
 - να αλλάξετε τη ρύθμιση της έντασης;
 - να αλλάξετε την πηγή ήχου





Σημαντικό:

Δεν πρέπει ποτέ να αγγίζετε τον φακό του CD PLAYER!



Τοποθέτηση δίσκου

Αυτή η συσκευή CD πιασερ είναι σε θέση να αναπαράγει δίσκους Audio, συμπεριλαμβανομένων και των δίσκων CD-Recordable και CD-Rewritable.

- Ωστόσο, η αναπαραγωγή δίσκων CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ή CD ηλεκτρονικού υπολογιστή δεν είναι δυνατή.

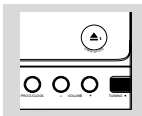
- 1 Επιλέξτε την πηγή ήχου **CD**.

- 2 Πατήστε **OPEN/CLOSE** για να ανοίξετε την υποδοχή του CD.

→ Το μήνυμα **OPEN** εμφανίζεται μόλις ανοίξετε την υποδοχή του CD.

- 3 Υποθετήστε ένα ΓΔ με την τυπωμένη πλευρά προς τα επάνω και πιέστε στο σημείο **OPEN/CLOSE** για να κλείσετε το καπάκι της υποδοχής του CD.

→ Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **READ** ενώ το CD πιασερ ελέγχει το περιεχόμενο του CD. Εμφανίζονται ο συνολικός αριθμός διαδρομών και ο χρόνος αναπαραγωγής (ή ο συνολικός αριθμός των άλμπουμ και διαδρομών για δίσκο MP3).



Βασικές ρυθμίσεις αναπαραγωγής

Αναπαραγωγή δίσκου CD

- Πατήστε **▶▶** για να αρχίσει η αναπαραγωγή.
→ Κατά την αναπαραγωγή του ΓΔ, η οθόνη δείχνει τον αριθμό του τρέχοντος τραγουδιού και τον χρόνο που έχει παρέλθει από την αρχή του τραγουδιού.

Επιλογή άλλου τραγουδιού

- Πατήστε μία ή περισσότερες φορές το πλήκτρο **◀◀▶▶** μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός τραγουδιού στην οθόνη.

Αναζήτηση αποσπάσματος τραγουδιού

- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **◀◀▶▶**.
→ Το CD αναπαράγεται σε υψηλή ταχύτητα και σε χαμηλή ένταση.
- 2 Μόλις αναγνωρίσετε το απόσπασμα που ψάχνετε, αφήστε το πλήκτρο **◀◀▶▶**.
→ Συνεχίζεται η κανονική αναπαραγωγή.

Για να διακόψετε την αναπαραγωγή

- Μπορείτε να παύσετε προσωρινά την αναπαραγωγή, πατώντας **▶▶**.
→ Υθε διτπμας ζσεε ετ αξδ υθε εμαπτεδ πμασιξη ινιε ζματθετ ψθεζ πμαςβαγλ ιτ ιξεεσσφπνεδ.
→ Ξαναπατήστε **▶▶** για να συνεχιστεί η αναπαραγωγή.

Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή

- Πατήστε το **■**.

Σημείωση: Η αναπαραγωγή θα σταματήσει επίσης:

- μόλις ανοίξετε την υποδοχή του CD.
- όταν φτάσει το CD στο τέλος.
- αν επιλέξετε κάποια άλλη πηγή: TUNER ή AUX.
- αν επιλέξετε την κατάσταση αναμονής.

Αναπαραγωγή δίσκου MP3

- 1 Τοποθετήστε έναν δίσκο MP3.
→ Ο χρόνος ανάγνωσης των δίσκων ενδέχεται να υπερβεί τα 10 δευτερόλεπτα, λόγω του μεγάλου αριθμού κομματιών που περιέχονται σε κάθε δίσκο.
→ Εμφανίζεται η ένδειξη "XXXX YY". Το XXXX είναι ο αριθμός του τρέχοντος κομματιού και το YY είναι ο αριθμός του τρέχοντος τίτλου.
- 2 Πατήστε το **ALBUM ▼ ▲** για να επιλέξετε το άλμπουμ που θέλετε.

- 3 Πατήστε το **◀▶▶▶** για να επιλέξετε τον τίτλο που επιθυμείτε.

→ Ο αριθμός άλμπουμ θα αλλάζει ανάλογα, φτάνοντας στην πρώτη διαδρομή ενός άλμπουμ πιέζοντας **◀◀** ή στην τελευταία διαδρομή ενός άλμπουμ πιέζοντας **▶▶▶**.

- 4 Πατήστε το **▶▶** για να αρχίσετε την αναπαραγωγή.

- Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε το **ALBUM ▼ ▲** για να εμφανίσετε το όνομα του άλμπουμ και του τίτλου.

Υποστηριζόμενα μορμά δίσκων MP3:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Μέγιστος αριθμός τίτλων: 512 (ανάλογα με το μήκος του ονόματος του δίσκου)
- Μέγιστος αριθμός άλμπουμ: 99
- Υποστηριζόμενες συχνότητες δειγματοληψίας: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
- Υποστηριζόμενοι ρυθμοί δειγμάτων: 32-256 (kHz), μεταβλητοί ρυθμοί δειγμάτων

Διαφορετικοί τρόποι αναπαραγωγής: SHUFFLE και REPEAT

Μπορείτε να επιλέξετε και να αλλάξετε τους διάφορους τρόπους λειτουργίας πριν την αναπαραγωγή ή κατά τη διάρκεια της.

SHUFFLE τα τραγούδια ολόκληρου του CD αναπαράγονται σε τυχαία σειρά
 REPEAT ALL επανάληψη ολόκληρου του CD ή του προγράμματος
 REPEAT συνεχής αναπαραγωγή του τρέχοντος τραγουδιού.
 REPEAT ALB επαναλαμβάνει όλες τις διαδρομές στο τρέχον άλμπουμ (μόνο για MP3).

- 1 Για την επιλογή του τρόπου αναπαραγωγής, πατήστε το πλήκτρο **SHUFF** ή **REPEAT** στο τηλεχειριστήριο ή κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, έως ότου η οθόνη δείξει την επιθυμητή λειτουργία.
- 2 Αν βρίσκεστε στην κατάσταση ΤΥΟΠ, πατήστε **▶▶** (στο τηλεχειριστήριο **▶▶▶**) για να αρχίσει η αναπαραγωγή.
 → Αν έχετε επιλέξει SHUFFLE, η αναπαραγωγή ξεκινάει αμέσως.
- 3 Για επιστροφή σε κανονική αναπαραγωγή, πατήστε **SHUFF** ή **REPEAT** στο τηλεχειριστήριο μέχρι να μην εμφανίζονται πλέον οι διάφορες λειτουργίες SHUFFLE/ REPEAT.
- Μπορείτε επίσης να πατήσετε **■** για να σταματήσετε τον επιλεγμένο τρόπο αναπαραγωγής.
 Σημείωση:
 – Οι λειτουργίες SHUFFLE και REPEAT δεν

μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα.

– Η επιλογή αναπαραγωγής σε τυχαία σειρά δεν είναι διαθέσιμη στην κατάσταση λειτουργίας προγραμματισμού.

Προγραμματισμός τραγουδιών

Πραγματοποιήστε τον προγραμματισμό στην κατάσταση STOP για να αποθηκεύσετε τα τραγούδια του CD στην επιθυμητή σειρά. Αν επιθυμείτε, μπορείτε να αποθηκεύσετε κάποιο τραγούδι περισσότερες φορές. Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως και 20 (10 για δίσκο MP3) διαδρομές στη μνήμη.νευσο.

- 1 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **◀◀ ▶▶** για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό τραγουδιού.
- Για ΝΠ3, μπορείτε να πατήσετε **ALBUM ▼ ▲** για να επιλέξετε το άλμπουμ που θέλετε και, στη συνέχεια, να πατήσετε **◀◀ ▶▶** για να
- 2 Πατήστε το **PROGRAM** (ή **PROG/CLOCK** μόνο στη συσκευή) για αποθήκευση.
 → Οθόνη: Αναβοσβήνει η ένδειξη **PR** και εμφανίζεται σύντομα το και, στη συνέχεια, ο αριθμός του κομματιού που επιλέξατε (και ο αριθμός του άλμπουμ που επιλέξατε δίσκο MP3).
- 3 Επαναλαμβάνετε τα βήματα 1-2 για την επιλογή και αποθήκευση όλων των επιθυμητών τραγουδιών.
 → Η ένδειξη **FULL** εμφανίζεται αν προσπαθήσετε να αποθηκεύσετε περισσότερα από 20 (10 για δίσκο MP3) τραγούδια.
- 4 Για να αρχίσετε την αναπαραγωγή του προγράμματός σας, πατήστε **▶▶**

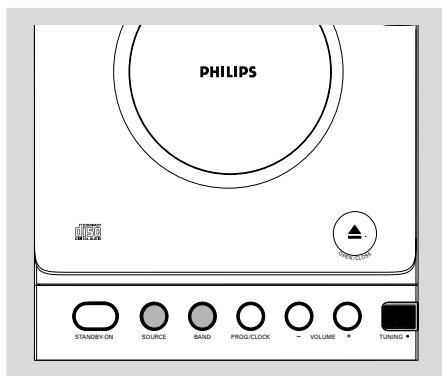
Ανασκόπηση του προγράμματος

- Διακόψτε την αναπαραγωγή και πατήστε το **PROGRAM** (ή **PROG/CLOCK** μόνο στη συσκευή) επανειλημμένα.
 → Στην οθόνη εμφανίζεται πρώτα μια προγραμματισμένη σειρά και στη συνέχεια ο αριθμός του αποθηκευμένου κομματιού (και ο αριθμός του άλμπουμ δίσκο MP3).
- Για να βγείτε από τη λειτουργία επισκόπησης, πατήστε το **■**.

Διαγραφή προγράμματος

Μπορείτε να διαγράψετε το πρόγραμμα:

- πατώντας μία φορά το πλήκτρο **■** στην κατάσταση **STOP**.
- πατώντας δύο φορές το πλήκτρο **■** κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.
- ανοίγοντας την υποδοχή του CD.
 → Θα σβήσει η ένδειξη **prog** στην οθόνη.



Συντονισμός σε ραδιοφωνικούς σταθμούς

- 1 Επιλέξτε την πηγή ήχου **TUNER**.
→ είναι το ρολόι.
- 2 Πατήστε **BAND (TUNER)** στο τηλεχειριστήριο) μία ή περισσότερες φορές για να επιλέξετε την μπάντα.
- 3 επιλογή προεπιλεγμένων ραδιοφωνικών σταθμών. **TUNING** ● .
→ Στην οθόνη εμφανίζεται πρώτα μια προγραμματισμένη σειρά και στη συνέχεια ο αριθμός του αποθηκευμένου κομματιού (και ο αριθμός του άλμπουμ δίσκου MP3).

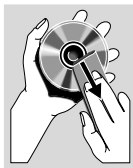
Συντήρηση

Λαθαρισμός του περιβλήματος

- Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί και λίγο διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού. Μη χρησιμοποιείτε διάλυμα που περιέχει οινόπνευμα, αμμωνία ή αποξεστικά.

Λαθαρισμός των δίσκων

- Όταν οι δίσκοι είναι βρώμικοι, καθαρίστε τους με ένα πανί καθαρισμού, σκουπίζοντάς τους από το κέντρο προς την περιφέρεια.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά όπως βενζίνη, διαλυτικά ή καθαριστικά του εμπορίου ή σπρέϊ που είναι κατάλληλα για τον καθαρισμό αναλογικών δίσκων.



Χρήσιμες οδηγίες:

Για να βελτιώσετε τη ραδιοφωνική λήψη:

- Για βέλτιστη λήψη στα ΖΝ, επεκτείνετε πλήρως την κεραία στο πίσω μέρος της μονάδας.

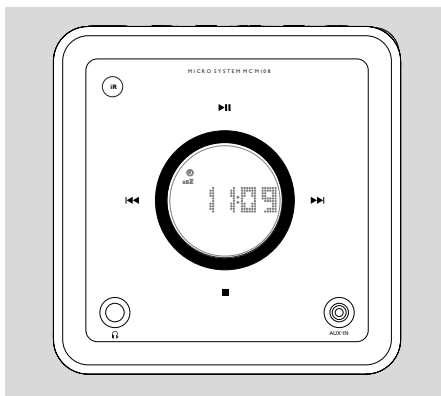
Ακρόαση εξωτερικής πηγής

Μπορείτε να ακούτε τον ήχο της συνδεδεμένης εξωτερικής πηγής μέσω των ηχείων του συστήματός σας.

- 1 Επιλέξτε την πηγή ήχου **AUX**.
- 2 Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο γραμμής εισόδου (δεν παρέχεται) για να συνδέσετε την υποδοχή **AUX** του **MCM118** (3,5 νν, που βρίσκεται στην πίσω πλευρά) σε μια υποδοχή **AUDIO OUT** ή ακουστικών εξωτερικής συσκευής (όπως συσκευής αναπαραγωγής ΓΔ ή ΧΓΣ).

Λαθαρισμός του φακού CD

- Μετά από παρατεταμένη χρήση σκόνη, βρωμιά κ.λπ. που μαζεύονται στο φακό του CD. Για να έχετε καλή ποιότητα αναπαραγωγής, καθαρίστε τον φακό του CD με το καθαριστικό φακών CD της Πθιμπτ (Πθιμπτ CD Μεξτ Γμεαξεσ) ή άλλο κατάλληλο υγρό καθαρισμού του εμπορίου ακολουθώντας τις σχετικές οδηγίες.



Ρύθμιση του ρολογιού

- 1 Σε λειτουργία αναμονής, πατήστε το πλήκτρο **PROG/CLOCK**.
→ Αρχίζουν να αναβοσβήνουν τα ψηφία των ωρών.
- 2 Γυρίστε το ρυθμιστικό ◀◀ / ▶▶ για να ρυθμίσετε τις ώρες.
- 3 Ξαναπατήστε **PROG/CLOCK**.
→ Αρχίζουν να αναβοσβήνουν τα ψηφία των λεπτών.
- 4 Γυρίστε το ρυθμιστικό ◀◀ / ▶▶ για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
- 5 Πατήστε **PROG/CLOCK** για να επιβεβαιώσετε την ώρα.
Σημείωση:
Αν δεν έχετε ρυθμίσει το ρολόι, θα εμφανισθεί η ένδειξη --.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και σαν ξυπνητήρι, ρυθμίζοντάς την έτσι ώστε το CD ή ο δέκτης να ενεργοποιείται αυτόματα σε κάποια προκαθορισμένη ώρα.
 - Αν περάσουν περισσότερα από 90 δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε κάποιο πλήκτρο, η συσκευή θα εγκαταλείψει την κατάσταση ρύθμισης του χρονοδιακόπτη.
- 1 Σε οποιαδήποτε κατάσταση λειτουργίας, πατήστε **TIMER** για 2 τουλάχιστον δευτερόλεπτα.
 - 2 Πιέστε ◀◀ / ▶▶ (ή **CD / TUNER** στο τηλεχειριστήριο) για επιλογή πηγής ήχου.
 - 3 Πατήστε **TIMER** για να επιβεβαιώσετε τη

ρύθμιση.

→ Τα ψηφία των ωρών αρχίζουν να αναβοσβήνουν.

- 4 Γυρίστε το ρυθμιστικό ◀◀ / ▶▶ για να ρυθμίσετε τις ώρες.
- 5 Ξαναπατήστε **TIMER**.
→ Αρχίζουν να αναβοσβήνουν τα ψηφία των λεπτών.
- 6 Γυρίστε το ρυθμιστικό ◀◀ / ▶▶ για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
- 7 Πατήστε **TIMER** για να επιβεβαιώσετε την ώρα.
→ Οχρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί και ενεργοποιηθεί.
Σημείωση:
- Αν έχετε επιλέξει πηγή CD και δεν υπάρχει δίσκος στην υποδοχή CD ή ο δίσκος έχει κάποιο σφάλμα, θα γίνει αυτόματη επιλογή **TUNER**.
- Στην καθορισμένη ώρα αφύπνισης, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί στο επίπεδο έντασης 12.

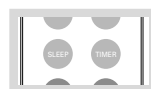
Υο αγυιχαυε αξδ δεαγυιχαυε υινεο

- Στην κατάσταση αναμονής ή κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε μία φορά το πλήκτρο **TIMER**.
→ Η οθόνη δείχνει την ένδειξη ⌚ αν είναι ενεργοποιημένος ο χρονοδιακόπτης, και σβήνει αν είναι απενεργοποιημένος.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη ύπνου

Οχρονοδιακόπτης ύπνου παρέχει στη συσκευή τη δυνατότητα να σβήνει αυτόματα μετά από ένα προκαθορισμένο χρονικό διάστημα λειτουργίας. Προκειμένου να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη ύπνου, πρέπει πρώτα να έχετε ρυθμίσει την ώρα του ρολογιού.

- Πατήστε μία ή περισσότερες φορές το πλήκτρο **SLEEP** στο τηλεχειριστήριο.
→ Η οθόνη δείχνει την ένδειξη **SLEEP** και μία από τις επιλογές του χρονοδιακόπτη ύπνου, με τη σειρά 60, 45, 30, 15, 0 60...
- Για να απενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη ύπνου, πατήστε μία ή περισσότερες φορές το πλήκτρο **SLEEP** στο τηλεχειριστήριο μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα 'U' ή ενεργοποιήστε την κατάσταση αναμονής **STANDBY ON** από τη συσκευή ή από το τηλεχειριστήριο.



Ανπιμζιεσ

Ισχύς εξόδου	2 x 15W
Λόγος σήματος προς θόρυβο $\geq$ 62 dBA (IEC)	
Απόκριση συχνότητας 63 – 16000 Hz, $\pm$ 3 dB	
Σύνθετη αντίσταση ηχείων	4 Ω
Σύνθετη αντίσταση ακουστικών	32 Ω – 1000 Ω

Συσκευή CD PLAYER

Περιοχή συχνοτήτων	63 – 16000 Hz
Λόγος σήματος προς θόρυβο	75 dB

TUNER (ΔΕΛΥΘΣ)

Περιοχή FM	87.5 – 108 MHz
Περιοχή MW	531 – 1602 kHz
Ευαισθησία στα 75 W	
– μονοφωνικά, λόγος σήματος προς θόρυβο 26 dB	2,8 μΧ
– στερεοφωνικά, λόγος σήματος προς θόρυβο 46 dB	61,4 μΧ
Επιλεκτικότητα	$\geq$ 28 dB
Συνολική παραμόρφωση αρμονικών	$\leq$ 5%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	63 – 12500 Hz ($\pm$ 3 dB)
Λόγος σήματος προς θόρυβο	$\geq$ 50 dB

ΗΧΕΙΑ

Σύστημα bass reflex Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)	
.....	150 X 150 X 200 (mm)

ΙΕΝΙΚΕ“ fΗΡΟ...ΟΡΙΕ“

Υροφοδοσία AC	220 - 230V / 50 Hz
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)	150 X 150 X 244 (mm)
νάρος (με / χωρίς ηχεία)	
.....	περίπου 6.2 / 2.9 W
αναμονής	< 1 W

Επιφυλάσσονται αλλαγές

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το σύστημα, διότι κάτι τέτοιο θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση. Μην ανοίγετε το σύστημα, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Σε περίπτωση βλάβης, ελέγξτε πρώτα τα παρακάτω σημεία, προτού πάτε το σύστημα για επισκευή. Εάν δεν μπορέσετε να επιλύσετε το πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις υποδείξεις, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας ή το σέρβις.

γοζτφμυ ροφο δεαμεο σ τεςχιγε γεζυσε.

Πρόβλημα	Αντιμετώπιση
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "HIS" (Κανένas δίσκος).	✓ Τοποθετήστε έναν δίσκο. ✓ Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος δεν έχει τοποθετηθεί ανάποδα. ✓ Περιμένετε έως ότου οι υδρατμοί που έχουν συμπυκνωθεί στους φακούς εξατμιστούν. ✓ Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το δίσκο: ανατρέξτε στην ενότητα "Συντήρηση". ✓ Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το δίσκο: ανατρέξτε στην ενότητα "Συντήρηση".
Η ραδιοφωνική λήψη δεν είναι καλή.	✓ Εάν το σήμα είναι πολύ αδύναμο, προσαρμόστε την κεραία ή συνδέστε μία εξωτερική κεραία για καλύτερη λήψη. ✓ Αυξήστε την απόσταση ανάμεσα στο μίνι στερεοφωνικό σας σύστημα και την τηλεόραση ή το βίντεο.
Δεν μπορείτε να ακούσετε ήχο ή ο ήχος δεν είναι καλής ποιότητας.	✓ Αφαιρέστε το βύσμα εναλλασόμενου ρεύματος από την πρίζα και επανασυνδέστε το. Θέστε πάλι το σύστημα σε λειτουργία.
Η ραδιοφωνική λήψη δεν είναι καλή.	✓ Ρυθμίστε την ένταση. ✓ Αποσυνδέστε τα ακουστικά. ✓ Βεβαιωθείτε ότι τα ηχεία έχουν συνδεθεί σωστά. ✓ Βεβαιωθείτε ότι το γυμνό καλώδιο του ηχείου έχει στερεωθεί καλά. ✓ Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος MP3-CD γγράφκε με ρυθμό μεταφοράς δυφιακών ψηφίων μεταξύ 32- 256 kbps και με συχνότητα δειγματοληψίας 48 kHz, 44,1 kHz ή 32 kHz.
Οι έξοδοι ήχου έχουν αντιστραφεί.	✓ Ελέγξτε τις συνδέσεις των ηχείων και τη θέση τους.
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί σωστά.	✓ Επιλέξτε την πηγή (για παράδειγμα, CD ή TUNER), προτού πατήσετε το κουμπί λειτουργίας (▶, ◀, ⏮, ⏭). ✓ Μειώστε την απόσταση ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και το σύστημα. ✓ Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (σύμβολα +/–), όπως φαίνεται. ✓ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. ✓ Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς την κατεύθυνση του αισθητήρα IR του συστήματος.
Ο χρονοδιακόπτης δεν λειτουργεί.	✓ Ρυθμίστε το ρολόι σωστά. ✓ Πιέστε και κρατήστε πατημένο το TIMER για να ενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη.
Η ρύθμιση Ρολογιού/Χρονοδιακόπτη έχει σβηστεί.	✓ Έχει γίνει διακοπή ρεύματος ή το καλώδιο ρεύματος έχει αποσυνδεθεί. Επαναρυθμίστε το ρολόι και το χρονοδιακόπτη.